

## ITALIEN INITIATION

Durée: 3h

Dictionnaire bilingue autorisé

### I/ VERSION

Fu chiesto a Fellini di buttar giù una prefazione a un libro sulla mia attività cinematografica, una sorta di biografia. Fellini disse : « Io e Marcello ci si vede pochissimo. A parte naturalmente quando giriamo un film insieme. Forse anche questo è uno dei motivi della nostra amicizia : un'amicizia che non pretende, che non obbliga, che non condiziona, che non stabilisce regole, confini. Una vera bella amicizia basata su una totale, reciproca sfiducia. » Aveva ragione. Era proprio così.

Ci vedevamo solo quando sentivamo il bisogno di incontrarci. Fellini telefonava : « Ce l'hai la macchina ? » Solita domanda inutile. « Certo che ce l'ho. » « Allora mi passi a prendere ? Andiamo alla Vecchia Pineta a farci un risotto alla pescatora. » E facevamo questa gita al mare. Ci confidavamo. Oppure lui mi raccontava un'idea per un prossimo film. Era curioso di vedere come reagivo. Non che il mio giudizio avesse tanta importanza, ma Fellini è sempre stato curioso di capire cosa la gente poteva pensare delle sue idee, dei suoi progetti.

Il nostro primo incontro avvenne sulla spiaggia di Fregene, dove Federico aveva una villa, quando mi chiamò per *La dolce vita*.

Da Marcello Mastroianni, *Mi ricordo, sì, io mi ricordo*, Baldoni & Castoldi 1997

### II/ GRAMMAIRE

A/ **Transposer au pluriel les énoncés suivants.** (tous les termes quand cela est possible)

- 1) C'è un libro molto interessante in questa biblioteca.
- 2) Da piccolo, mio fratello andava spesso al cinema del quartiere.
- 3) Non mi piace quell'attore cinematografico.
- 4) A Roma si visita una splendida basilica.
- 5) Vorrei conoscere l'artista che ha dipinto questo quadro.

B/ **Remplacer par un pronom les compléments soulignés.**

- 1) Scrivo una lettera a mia nonna.
- 2) Vai al cinema stasera ?
- 3) Per favore, parlami del tuo viaggio !
- 4) Quanto hai pagato queste cartoline ?
- 5) Voglio offrire questi fiori a Silvia ?
- 6) Devo sistemare i libri sullo scaffale.

C/ **Traduire en italien :**

- 1) Depuis quelques années on lit moins de romans.
- 2) Il a levé les bras en s'approchant de moi.
- 3) Dans trois mois Francesca reviendra nous voir.
- 4) Nous avons visité la Place Navone il y a deux mois.